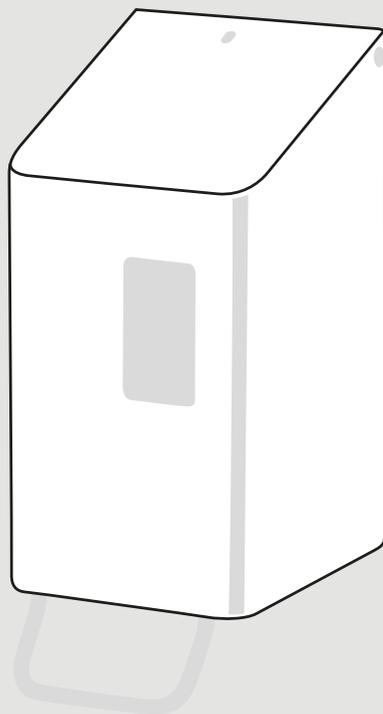


Handbuch

Manual

AIR-WOLF



WC-SITZREINIGER
TOILET SEAT CLEANER

Art. 29-082, 29-089, 29-088
Serie Omega

WICHTIG IMPORTANT



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie auf.



Read these instructions for use carefully and keep them in a safe place.

INHALTSVERZEICHNIS TABLE OF CONTENTS

Lieferumfang	3	Scope of delivery	3
Wichtige Sicherheitshinweise	3	Important safety instructions	3
Montage	5	Installation	5
Bedienung	6	Operation	6
Austausch des Sichtfensters	7	Window Exchange	7
Technische Zeichnung	8	Technical drawing	8
Wartung und Pflege	9	Maintenance and care	9
Entsorgung	10	Disposal	10

LIEFERUMFANG SCOPE OF DELIVERY

- Spendergehäuse
- Behälter 250ml
- 4 Dübel
- 4 Schrauben
- 1 Schlüssel
- Bedienungsanleitung
- Dispenser housing
- Container 250ml
- 4 dowels
- 4 screws
- 1 key
- Instruction manual

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

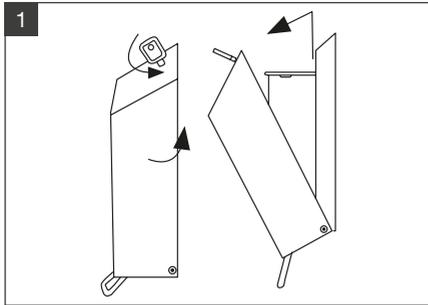


- Vor der Verwendung neuer Füllgüter ist stets die Kompatibilität von Füllgut und Spendersystem zu prüfen, um eine einwandfreie Funktionalität gewährleisten zu können.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für etwaige Schäden oder Kosten, die durch Inkompatibilitäten von Füllgut und Spendersystemen entstehen können.

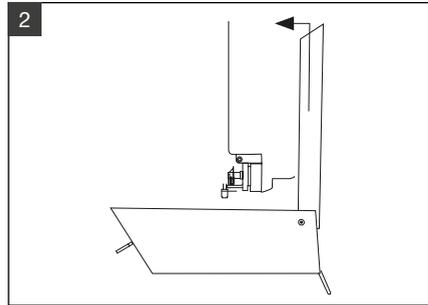


- The compatibility of filling material and dispenser system must be checked prior to the use of new filling materials, in order to be able to guarantee fault-free functionality.
- The manufacturer assumes no liability for any damages or costs which arise due to the incompatibility of filling material and dispenser systems.

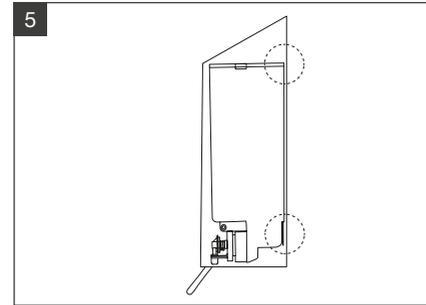
MONTAGE INSTALLATION



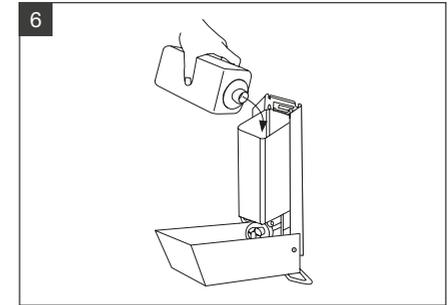
1 Spender öffnen.
Open the dispenser.



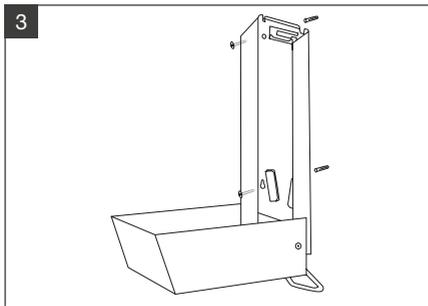
2 Behälter nach oben ziehen und herausnehmen.
Press leaf spring and lift container.



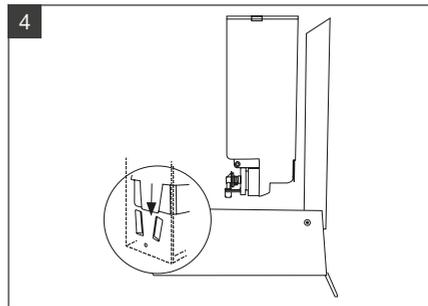
5 Auf korrekten Sitz des Behälters oben und unten achten.
Make sure that container fits well at top and bottom.



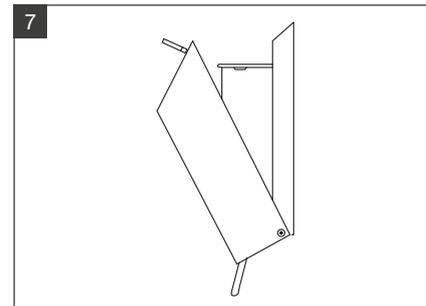
6 Behälter mit geeignetem Medium auffüllen und Deckel schließen.
Fill container with adequate medium and close lid.



3 Zur Montage die beiliegende Schrauben und Dübel verwenden.
Use attached plugs and screws.

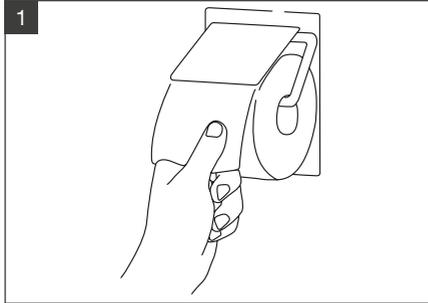


4 Behälter in den Spender einsetzen.
Insert container.

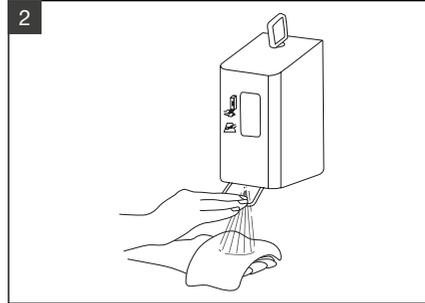


7 Gehäuse schließen.
Place cover over dispenser and lock.

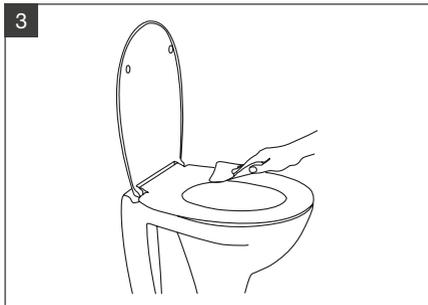
BEDIENUNG OPERATION



Toilettenpapier von der Rolle abreißen.
Tear off the toilet paper from roll.



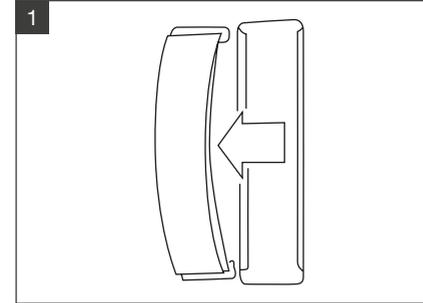
Hebel einige Male bedienen bis der Spender dosiert.
Operate the lever until the dispenser delivers fully.



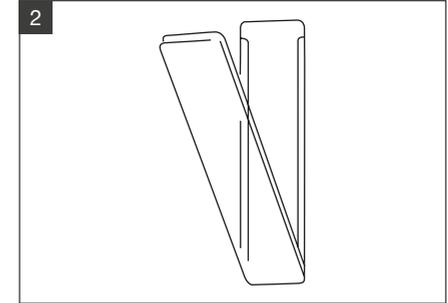
Mit eingesprühtem Toilettenpapier die WC-Brille desinfizieren.

Use the sprayed toilet paper to disinfect the toilet seat.

AUSTAUSCH DES SICHTFENSTERS WINDOW EXCHANGE

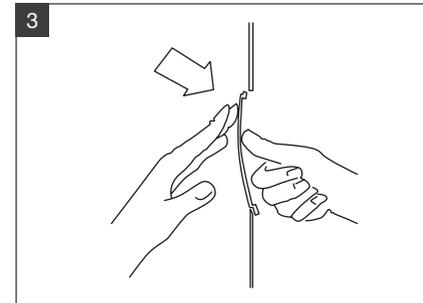


Gehäuse öffnen und das Sichtfenster von der Innenseite des Gerätes aus herausdrücken.
Open the dispenser and push the window out from the inside.



Das Sichtfenster von vorne in die vorhergesehene Öffnung einsetzen.

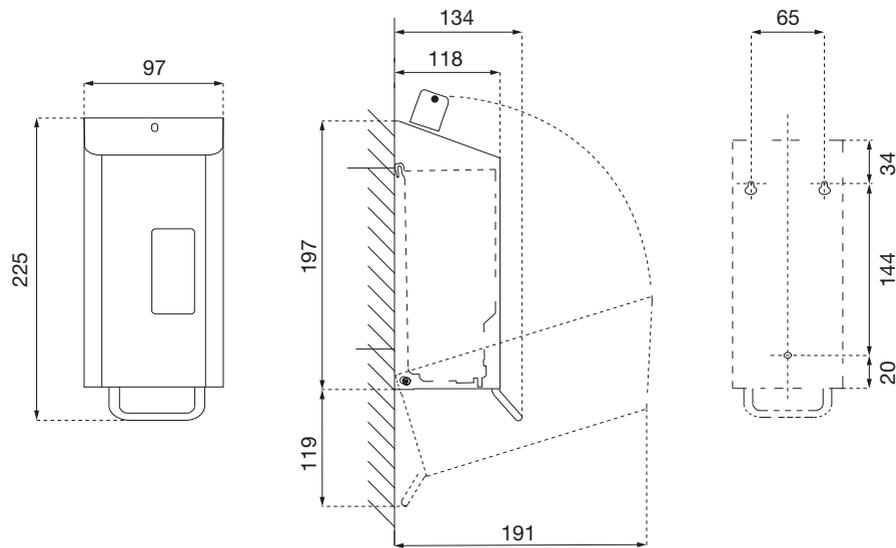
Put the window in from the front.



Durch Gegendruck auf der Innenseite das Fenster so weit krümmen, dass es oben eingepasst werden kann.

Mount window using counterpressure from the back to bent the window into place.

TECHNISCHE ZEICHNUNG TECHNICAL DRAWING



WARTUNG UND PFLEGE MAINTENANCE AND CARE

- Der Spender ist wartungsfrei!
 - Der Behälter und der Spender müssen regelmäßig gereinigt werden, Desinfektionsmittelrückstände sind dabei vollständig zu entfernen.
 - Die Reinigung des WC-Sitzreinigers sollte mit heißem Wasser erfolgen.
 - Keine ätzenden, chlorhaltigen Reiniger benutzen, keine Scheuermittel verwenden. Keinesfalls das Gerät zerlegen!
 - Bitte nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden.
- The dispenser is maintenance-free!
 - The container and the dispenser must be cleaned regularly, disinfectant residues must be completely removed.
 - The WC seat cleaner should be cleaned with hot water.
 - Do not use caustic cleaners containing chlorine, do not use scouring agents. Never disassemble the device!
 - Please only use original spare parts from the manufacturer.

AIR-WOLF GmbH
Waschraum- und Hygienetechnik
Unterhachinger Strasse 75
D-81737 München

Telefon +49 (89) 420790-10
Telefax +49 (89) 420790-70
air-wolf@air-wolf.de
www.air-wolf.de

Ein Unternehmen der
Wolf-Gruppe



WARUM PRODUKTE VON AIR-WOLF

„Es gibt kaum etwas auf dieser Welt, das nicht irgend jemand ein wenig schlechter machen und etwas billiger verkaufen könnte, und die Menschen, die sich nur am Preis orientieren, werden die gerechte Beute solcher Machenschaften.“

Es ist unklug, zu viel zu bezahlen, aber es ist noch schlechter, zu wenig zu bezahlen. Wenn Sie zu viel bezahlen, verlieren Sie etwas Geld, das ist alles. Wenn Sie dagegen zu wenig bezahlen, verlieren Sie manchmal alles, da der Gegenstand die ihm zugedachte Aufgabe nicht erfüllen kann.

Das Gesetz der Wirtschaft verbietet es, für wenig Geld viel Wert zu erhalten. Nehmen Sie das niedrigste Angebot an, müssen Sie für das Risiko, das Sie eingehen, etwas hinzurechnen. Und wenn Sie das tun, haben Sie auch genug Geld, um für etwas Besseres zu bezahlen.“

John Ruskin (1819 – 1900),
britischer Sozialreformer